



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

8. Ripartizione - Patrimonio e Attività Economiche  
8.0. Abteilung Vermögen und Wirtschaft

8.0.1 Servizio Sport  
8.0.1 Dienststelle für Sport

### AVVISO DI AVVIO PROCEDURA NEGOZIATA

*in adempimento dell'art. 1, comma 2, lettera b) del D.L. 16 luglio 2020, n. 76, recante "Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale", convertito con modificazioni dalla L. 11 settembre 2020, n. 120.*

### BEKANNTMACHUNG ÜBER DIE EINLEITUNG EINES VERHANDLUNGSVERFAHRENS

*gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) des Gesetzesdekrets Nr. 76 vom 16. Juli 2020 betreffend "Dringende Maßnahmen zur Vereinfachung und digitalen Innovation", umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 120 vom 11. September 2020.*

#### Oggetto della procedura:

Concessione del servizio di gestione delle strutture sportive di proprietà comunale Stadio Europa, "Resia C" e "Resia C ridotto", siti in via Resia n. 1 nonché dei "campi Resia A + B", situati in Via Resia 3, Bolzano.

#### Betreff der Vergabe:

Konzession für die Führung des gemeindeeigenen „Europastadions und der Fußballfelder Reschen C und C reduziert“, welche sich in der Reschen-strasse Nr. 1 befinden sowie für die „Fußballfelder Reschen A und B“, welche sich in der Reschenstrasse n. 39, Bozen.

**Determinazione a contrarre**

**Vertragsabschlussverfügung**

n./Nr. 291 del/vom 27/01/2022

**Codice CIG**

9074155597

**Erkennungskodex CIG**

**Codice Unico Intervento (CUI)**

S00389240219202100037

**Einheitlicher Eingriffscode (CUI)**

#### ENTE CONCEDENTE

**Comune di Bolzano**

Ripartizione 8. Patrimonio ed Attività Economiche  
8.0.1 Servizio Sport

#### KONZESSIONSGEBER

**Gemeinde Bozen**

8. Abteilung für Vermögen und Wirtschaft  
8.0.1 Dienststelle für Sport

**Responsabile unico del procedimento:**

Dr. Ulrike Pichler

**Einziger Verfahrensverantwortlicher:**

**IMPORTO STIMATO DELLA CONCESSIONE**

Euro 1.188.504,00 (iva escl./Ohne MWST)

**GESCHÄTZTER KONZESSIONSBETRAG**

**DATA DI INVIO LETTERA DI INVITO**

03/02/2022

**DATUM DES VERSANDS  
DES EINLADUNGSSCHREIBENS**

**NUMERO OPERATORI ECONOMICI INVITATI**

6

**ANZAHL DER  
WIRTSCHAFTSTEILNEHMER  
EINGELADENEN**

Servizio Sport  
Via Lancia n. 4/A, Settore C, 2° piano,  
stanza n. 240 - 238  
39100 Bolzano.

Dienststelle Sport  
Lanciastraße Nr. 4/A, Gebäude C, 2. Stock,  
Zimmer 240 - 238  
39100 Bozen.

Tel. 0471/997373-565  
PEC: 8.0.1@pec.bolzano.bozen.it  
PEO: 8.0.1@comune.bolzano.it

**SCADENZA OFFERTE      TERMINE      PRESENTAZIONE SCHLUSSTERMIN FÜR DEN EINGANG DER ANGBOTE**

02/03/2022  
12:00

**APERTURA OFFERTE IN SEDUTA      ÖFFNUNG DER ANGBOTE IN NICHT  
RISERVATA - DATA      ÖFFENTLICHER SITZUNG - DATUM**

03/03/2022

**PROCEDURA DI SCELTA DEL CONTRAENTE**

Procedura negoziata ai sensi degli artt. 26 e 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., art. 95 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. (nel prosieguo anche "Codice") e artt. 8 e segg. del vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018.

**AUSWAHLVERFAHREN**

Verhandlungsverfahren im Sinne der Artt. 26 und 33 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F., des Art. 95 des Gv.D. vom 18 April 2016 Nr. 50, i.g.F. (in der Folge auch „Kodex“) und Artt. 8 und ff. der geltenden „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018.

**CRITERI DI SELEZIONE DELL'OFFERTA**

Nella procedura negoziata, la migliore offerta verrà selezionata ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. con il criterio:

offerta economicamente più vantaggiosa  
PREZZO/QUALITÀ

**KRITERIUM ZUR AUSWAHL DES ANGBOTS**

Beim Verhandlungsverfahren wird das beste Angebot nach L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. Art. 33 mit dem folgenden Kriterium ermittelt.

das wirtschaftlich günstigste Angebot  
PREIS/QUALITÄT

**PUBBLICAZIONE**

La determinazione a contrarre di cui in oggetto e il presente avviso sono pubblicati sul sito istituzionale del Comune di Bolzano nella sezione "Amministrazione trasparente" sottosezione "Bandi di gara e contratti"

**VERÖFFENTLICHUNG**

Die Vertragsabschlussverfügung und diese Bekanntmachung sind auf der institutionellen Webseite der Stadtgemeinde Bozen im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausschreibungen und Verträge“ veröffentlicht.

**DATA DEL PRESENTE AVVISO**

**DATUM DIESER BEKANNTMACHUNG**

04/02/2022

La Direttrice della Rip. Patrimonio e Attività Economiche/Die Direktorin der Abt. Wirtschaft und Vermögen e Responsabile del Procedimento/und Einziger Verfahrensverantwortlicher

- Dr. Ulrike Pichler -

PICHLER ULRIKE  
04.02.2022 09:08:14 UTC